

Manual de *Instrucciones*



HI 10-32

Rastra Hidráulica Tandem

 **BALDAN**

■ Presentación

Agradecemos su preferencia y lo felicitamos por la excelente elección que acaba de hacer al adquirir un producto fabricado con la tecnología de **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.**

Este manual lo guiará de los procedimientos necesarios desde la adquisición hasta los procesos de uso operativo, seguridad y mantenimiento.

BALDAN garantiza que ha entregado este implemento al distribuidor completo y en perfecto estado.

El distribuidor es responsable por su custodia y conservación durante el tiempo que permanece bajo su poder, así como de su montaje, reajuste, engrase y revisión general.

Durante la entrega técnica, el distribuidor debe asesorar al cliente sobre el mantenimiento, la seguridad, sus obligaciones en caso de asistencia técnica, el estricto cumplimiento del plazo de garantía y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier solicitud de asistencia técnica en garantía deberá realizarse con el distribuidor donde fue adquirido el producto.

Reiteramos la necesidad de una lectura cuidadosa del certificado de garantía y el cumplimiento de todos los elementos de este manual, ya que esto aumentará la vida útil de su implemento.



Manual de *Instrucciones*



HI 10-32

Rastra Hidráulica Tandem

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.
CNPJ: 52.311.347/0009-06
Insc. Est.: 441.016.953.110



Escanee el Código QR en la placa de identificación de su equipo y acceda a este Manual de Instrucciones en línea.

 **BALDAN**

▪ Índice

GARANTÍA BALDAN	07
INFORMACIONES GENERALES	08
<i>Al propietario.....</i>	<i>08</i>
NORMAS DE SEGURIDAD.....	09
<i>Al operador.....</i>	<i>09 - 12</i>
ADVERTENCIAS	13 - 14
COMPONENTES.....	15
<i>HI - Rastra Hidráulica Tandem</i>	<i>15</i>
DIMENSIONES	16
<i>HI - Rastra Hidráulica Tandem</i>	<i>16</i>
ESPECIFICACIONES.....	17
<i>HI - Rastra Hidráulica Tandem</i>	<i>17</i>
MONTAJE	18
<i>Juego de llaves</i>	<i>18</i>
<i>Montaje de la sección de discos.....</i>	<i>19</i>
<i>Montaje de las zapatas en las secciones de discos.....</i>	<i>20</i>
<i>Montaje de los limpiadores en las secciones de discos</i>	<i>21</i>
<i>Montaje de las secciones de discos - HI 10,16 y 20 discos</i>	<i>22</i>
<i>Montaje de las secciones de discos - HI 24,28 y 32 discos</i>	<i>23</i>
<i>Montaje de las secciones de discos en el marco (Discos de 16", 18" y 20").....</i>	<i>24</i>
<i>Montaje de las secciones de discos en el marco (Discos de 22").....</i>	<i>25</i>
<i>Montaje de los limpiadores en el marco</i>	<i>26</i>
<i>Montaje del cabezal de enganche - HI 10 discos</i>	<i>27</i>
<i>Montaje del cabezal - HI 16, 20, 24, 28 y 32 discos</i>	<i>28</i>
ENGANCHE	29
<i>Enganche de la rastra.....</i>	<i>29</i>
<i>Centralización.....</i>	<i>30</i>
<i>Nivelación.....</i>	<i>31</i>
AJUSTES	32
<i>Ajuste de profundidad de corte.....</i>	<i>32</i>
OPERACIONES	33
<i>Recomendaciones de operación</i>	<i>33 - 34</i>
<i>Maniobras.....</i>	<i>34</i>
<i>Cómo comenzar a gradar.....</i>	<i>35</i>
<i>Gradar de afuera hacia adentro.....</i>	<i>35</i>
<i>Gradar de adentro hacia afuera.....</i>	<i>36</i>
<i>Parcelas con curvas de nivel.....</i>	<i>36</i>
CÁLCULOS	37
<i>Producción horaria aproximada</i>	<i>37 - 38</i>

▪ Índice

MANTENIMIENTO	39
<i>Lubricación</i>	39
<i>Tabla de grasas y equivalentes</i>	39
<i>Cojinete de atrito</i>	40
<i>Mantenimiento periódico</i>	40
<i>Mantenimiento operativo</i>	41
<i>Cuidados</i>	42
<i>Limpieza general</i>	42 - 43
<i>Conservación de la rastra</i>	43 - 44
OPCIONAL	45
<i>Accesorios opcionales</i>	45
IDENTIFICACIÓN	46
<i>Placa de identificación</i>	46
<i>Identificación del producto</i>	47
ANOTACIONES	48 - 49
CERTIFICADO	50
<i>Certificado de garantía</i>	50 - 56

▪ Garantía Baldan

A **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**, le garantiza al distribuidor el funcionamiento correcto del implemento por un período de 6 (seis) meses a partir de la fecha de entrega de la factura de reventa al primer consumidor final.

Durante este período, **BALDAN** se compromete a reparar defectos de materiales y/o de fabricación bajo su responsabilidad, siendo de responsabilidad del distribuidor la mano de obra, flete y otros gastos.

No período del período de garantía, la solicitud y el reemplazo de cualquier pieza defectuosa debe hacerse al distribuidor regional, quien enviará la pieza defectuosa para su análisis a **BALDAN**.

Cuando no sea posible tal procedimiento y agotada la capacidad de resolución por parte del distribuidor, el mismo solicitará apoyo del Servicio Técnico de **BALDAN**, a través de un formulario específico distribuido a los revendedores.

Luego de la revisión de las piezas reemplazadas por el Servicio Técnico de **BALDAN**, y una vez certificado que no están cubiertas por la garantía, los costos de reemplazo serán responsabilidad del distribuidor; así como los gastos de material, viajes, alojamiento y comidas, accesorios, lubricante utilizado y otros gastos derivados de la solicitud de servicio técnico, de esta forma, **BALDAN** está autorizada a realizar la facturación correspondiente en nombre del distribuidor.

Cualquier reparación del producto que se encuentre dentro del plazo de garantía del distribuidor, sólo será autorizada por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

Quedan excluidos de esta cláusula los productos reparados o modificados por funcionarios que no pertenezcan a la red de distribuidores **BALDAN**, así como la aplicación de piezas o componentes no originales al producto del usuario.

Esta garantía será anulada cuando se verifique que el defecto o daño es el resultado del uso incorrecto del producto, el incumplimiento de las instrucciones o la inexperiencia del operador.

Queda establecido que esta garantía no cubre neumáticos, tanques de polietileno, ejes cardán, componentes hidráulicos, etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes.

Los defectos de fabricación y/o material, objeto de este término de garantía, no constituirán, en ninguna circunstancia, motivo para la rescisión del acuerdo de compra y venta, ni indemnización de cualquier naturaleza.

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin aviso previo y sin obligación de modificar los productos fabricados previamente.

▪ Informaciones Generales

• Al propietario

A BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, no se responsabiliza por daños causados por accidentes derivados del uso, transporte o almacenamiento indebido o incorrecto de su implemento, ya sea por negligencia y/o inexperiencia de cualquier persona.

Sólo las personas que conozcan perfectamente el tractor y el implemento deben transportarlos y manejarlos.

BALDAN no se hace responsable por los daños causados por situaciones imprevisibles o ajenas al uso normal del implemento.

Un manejo inadecuado de este equipo puede provocar accidentes graves o fatales. Antes de poner el equipo en funcionamiento, lea cuidadosamente las instrucciones en este manual. Asegúrese de que la persona responsable de la operación está instruida en cuanto al manejo correcto y seguro. Asegúrese de que el operador ha leído y comprendido el manual de instrucciones del producto.

ATENCIÓN

NR-31 - SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO EN LA AGRICULTURA, PECUARIA, SILVICULTURA, EXPLOTACIÓN FORESTAL Y ACUICULTURA.

Esta Norma Reguladora tiene como objetivo establecer los preceptos que deben observarse en la organización y el ambiente de trabajo, de forma compatible con la planificación y el desarrollo de las actividades agrícolas, ganaderas, forestales, madereras y acuícolas con la seguridad, salud y el medio ambiente de trabajo.

SR. PROPIETARIO U OPERADOR DEL EQUIPO.

Lea y cumpla cuidadosamente las disposiciones de la NR-31.

Para obtener más información, visite el sitio web y lea el NR-31.
<http://portal.mte.gov.br/legislacao/normas-regulamentadoras-1.htm>

▪ Normas de seguridad

- Al operador



ESTE SÍMBOLO INDICA ADVERTENCIA DE SEGURIDAD IMPORTANTE. CADA VEZ QUE LO ENCUENTRE DENTRO DEL MANUAL, LEA EL MENSAJE ATENTAMENTE Y TENGA EN CUENTA LA POSIBILIDAD DE LESIONES PERSONALES.

ATENCIÓN



Lea el manual de instrucciones atentamente para conocer las prácticas de seguridad recomendadas.

ATENCIÓN



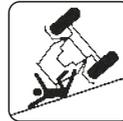
Inicie la operación del tractor cuando esté correctamente asentado y con el cinturón de seguridad.

ATENCIÓN



No transporte personas sobre el tractor y ni dentro o sobre el equipo.

ATENCIÓN



Hay riesgos de lesiones graves por vuelcos al trabajar en terrenos inclinados.

No conduzca a una velocidad excesiva.

ATENCIÓN



No trabaje en el tractor si la parte delantera está sin suficiente lastre para la marcha trasera.

Si hay tendencia a levantar peso, agregue pesas o pesas en las ruedas delanteras o delanteras.

ATENCIÓN



Antes de hacer cualquier mantenimiento en su equipo, asegúrese de que esté debidamente parado.

Evite ser atropellado.

■ Normas de seguridad

¡ATENCIÓN SIGA TODAS LAS RECOMENDACIONES, ADVERTENCIAS Y PRÁCTICAS DE SEGURIDAD RECOMENDADAS EN ESTE MANUAL, ENTIENDA LA IMPORTANCIA DE SU SEGURIDAD. LOS ACCIDENTES PUEDEN PROVOCAR INCAPACIDAD O INCLUSO LA MUERTE. ¡RECUERDE, SE PUEDEN EVITAR LOS ACCIDENTES!

¡ATENCIÓN



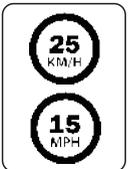
No realice ajustes con la HI en funcionamiento. Al realizar cualquier trabajo en la HI, apague antes el tractor. Utilice las herramientas adecuadas.

¡ATENCIÓN



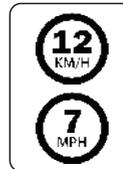
Mantenga los lugares de acceso y de trabajo siempre libres de residuos como aceite o grasa, ya que podrían causar accidentes.

¡ATENCIÓN



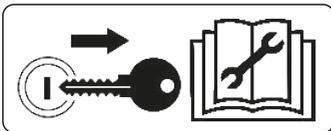
Al transportar la HI, no exceda una velocidad de 25 km/h o 15 MPH, evitando el riesgo de daños y accidentes.

¡ATENCIÓN



Al trabajar con la HI, no exceda una velocidad de 12 km/h o 7 MPH, para evitar daños y accidentes.

¡ATENCIÓN



Retire la llave de encendido antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento en la HI. Protéjase de posibles lesiones o muerte causadas por un arranque inesperado de la HI. Casi la HI no esté correctamente acoplada, no arranque el tractor

¡ATENCIÓN



Manténgase siempre alejado de los elementos activos de la HI (discos), ya que están afilados y pueden causar accidentes. Al realizar cualquier servicio en los discos, utilice guantes de seguridad.

▪ Normas de seguridad **ATENCIÓN**

Antes de comenzar a trabajar o transportar la HI, compruebe si hay personas o obstrucciones cerca.

 **ATENCIÓN**

Desear residuos de forma incorrecta afecta al medio ambiente y la ecología, pues estará contaminando ríos, canales o suelos.

Infórmese sobre el correcto descarte y reciclaje de los residuos.

¡PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE!

▪ Normas de seguridad

• Equipamientos de EPP

¡ATENCIÓN NO TRABAJE CON LA HI SIN ANTES COLOCAR LOS EPP (EQUIPAMIENTO DE PROTECCIÓN). IGNORAR ESTA ADVERTENCIA PUEDE CAUSAR DAÑOS A LA SALUD, GRAVES ACCIDENTES O LA MUERTE.

Al realizar determinados procedimientos con la HI, utilice los siguientes EPP (Equipos de Protección):



! IMPORTANTE

La práctica de la seguridad debe llevarse a cabo en todas las etapas del trabajo con la HI, evitando accidentes como el impacto de objetos, caídas, ruido, cortes y problemas relacionados con la ergonomía, es decir, la persona responsable de operar la HI está sujeta a daños internos y externos en su cuerpo.

! OBSERVACIÓN Todos los EPP (Equipos de Seguridad) deben poseer un certificado de autenticidad.



▪ Advertencias

-  Al operar con la HI, no permite que las personas se mantengan muy cerca o sobre la misma.
-  Al realizar cualquier servicio de mantenimiento, use EPP.
-  No utilice ropa muy holgada, ya que podría enroscarse en la HI.
-  Al colocar el motor del tractor en funcionamiento, debe estar correctamente sentado en el asiento del operador y con conocimiento completo del manejo correcto y seguro del tractor y de HI. Coloque siempre la palanca de cambios en posición neutral, apague el engranaje de transmisión del TDF y coloque los controles hidráulicos en posición neutral.
-  No encienda el motor del tractor en espacios cerrados sin una ventilación adecuada, ya que los gases de escape son perjudiciales para la salud.
-  Al maniobrar el tractor para el acoplamiento de la HI, asegúrese de que tiene el espacio necesario y de que no hay personas próximas, realice siempre las maniobras en marcha lenta y esté preparado para frenar de emergencia.
-  No realice ajustes con la HI en funcionamiento.
-  Al trabajar en pendientes, busque mantener siempre la estabilidad necesaria. En caso de desequilibrio, reduzca la velocidad, gire las ruedas hacia el lado de la declividad del terreno y nunca levante la HI.
-  Conduzca siempre el tractor a velocidades seguras, especialmente cuando trabaje en terrenos irregulares o en pendientes ascendentes, mantenga siempre el tractor acoplado.
-  Al conducir el tractor en carreteras o rutas, mantenga los pedales de freno interconectados.
-  No utilice el tractor con una trasera ligera. Si la parte trasera tiene tendencia a elevarse, agregue más peso a las ruedas traseras.
-  Al salir del tractor, coloque la palanca de cambios en posición neutral y aplique el freno de mano. Nunca deje la HI enganchada al tractor en la posición elevada del sistema hidráulico.
-  Cualquier mantenimiento en la HI debe hacerse con el equipamiento parado y con el tractor apagado.
-  No conduzca en carreteras, principalmente de noche. Utilice señales de advertencia durante todo el camino.
-  Si es necesario transitar con la HI por carreteras, consulte a las autoridades de tránsito.
-  No permita que la HI sea utilizada por personas no capacitadas, es decir, que no sepan cómo operarla adecuadamente.
-  No transporte ni trabaje con la HI cerca de obstáculos, ríos o arroyos.

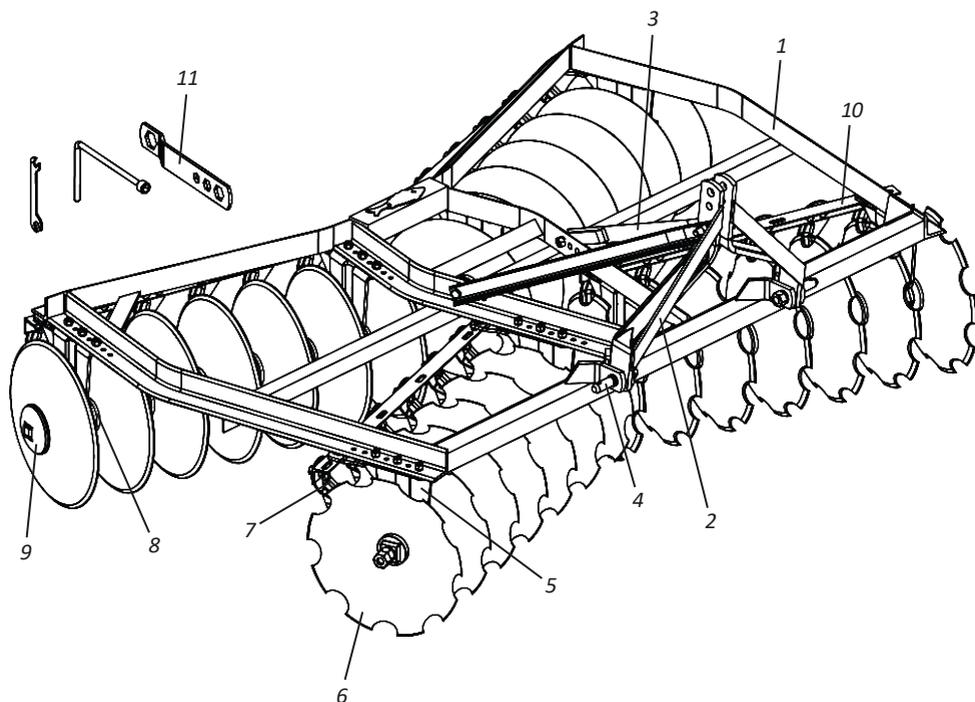
▪ Advertencias

-  Está prohibido transportar personas en máquinas autopropulsadas e implementos.
-  No se permite realizar cambios en las características originales de la HI, ya que pueden alterar la seguridad, el funcionamiento y la vida útil.
-  Lea atentamente toda la información de seguridad contenida en este manual y en la HI.
-  Lea o explique todos los procedimientos de este manual al operador que no puede leer.
-  Compruebe siempre que la HI se encuentra en perfectas condiciones de uso. En caso de irregularidad que pueda interferir con la operación de la HI, proporcione un mantenimiento adecuado antes de cualquier trabajo o transporte.
-  El mantenimiento y principalmente la inspección de las zonas de riesgo de la HI sólo debe ser realizado por un trabajador capacitado o calificado, observando todas las orientaciones de seguridad. Antes de iniciar el mantenimiento, desconecte todos los sistemas de accionamiento de la HI.
-  Verifique periódicamente todos los componentes de la HI antes de utilizarla.
-  Las precauciones requeridas dependerán del equipo utilizado y de las condiciones de trabajo en el campo o en áreas de mantenimiento. Baldan no tiene control directo sobre las precauciones, por lo tanto, es responsabilidad del propietario implementar procedimientos de seguridad mientras trabaja con la HI.
-  Verifique la potencia mínima recomendada del tractor para cada modelo de HI. Solo utilice tractores con potencia y lastre compatibles con la carga y la topografía del terreno.
-  Durante el transporte de la HI, viajar a velocidades compatibles con el terreno y nunca exceder los 16 km/h, esto reduce el mantenimiento y aumenta la vida útil de la HI.
-  Las bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden causar pérdida de reflejos y alterar las condiciones físicas del operador. Por lo tanto, nunca opere la HI bajo el efecto de estas sustancias.
-  Lea o explique todos los procedimientos de este manual a los usuarios que no puedan leerlos.

En caso de dudas, consulte al servicio Posventa
Teléfono: 0800-152577 / E-mail: posvenda@baldan.com.br

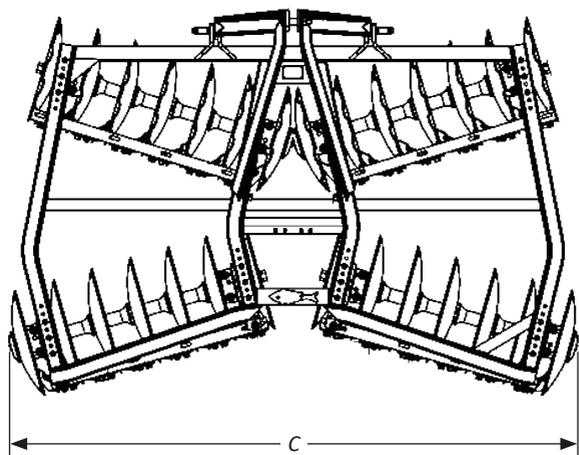
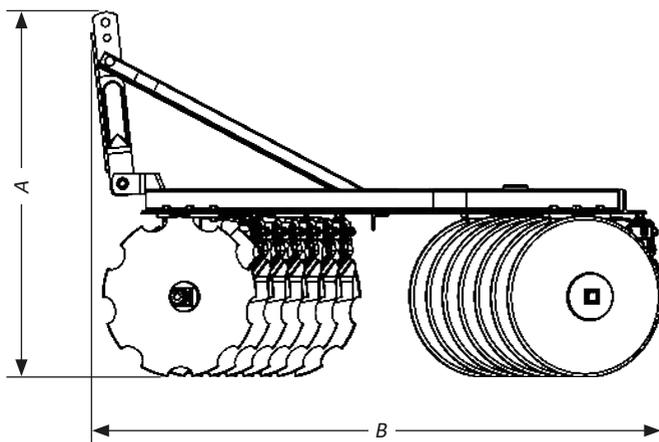
▪ Componentes**• HI - Rastra Hidráulica Tandem**

1. Marco
2. Placa de enganche de 3° punto
3. Brazo de ajuste del 3° punto
4. Pasador de enganche del 3° ponto
5. Zapata
6. Disco
7. Limpiador
8. Cojinete
9. Eje
10. Soporte de los limpiadores
11. Llaves



▪ Dimensiones

• HI - Rastra Hidráulica Tandem



Modelo	N° de Discos	Medida A (mm)	Medida B (mm)	Medida C (mm)
HI	10	976	755	1861
HI	16	1020	1469	1606
HI	20	-	-	-
HI	24	-	-	-
HI	28	1144	1802	2671
HI	32	1202	1928	3028

▪ Especificaciones

• HI - Rastra Hidráulica Tandem

Modelo	N° de Discos	Ancho de Trabajo (mm)	Diámetro de los Discos (ø)	Peso Aproximado (Kg)				Potencia del Tractor (HP)
				16"	18"	20"	22"	
HI	10	1800	16" - 18" - 20" - 22"	284	195	207	232	25 à 35
	16	1505	16" - 18" - 20" - 22"	294	316	331	417	35 à 40
	20	1875	16" - 18" - 20" - 22"	328	344	388	447	44 à 48
	24	2245	16" - 18" - 20" - 22"	407	457	476	498	51 à 61
	28	2615	16" - 18" - 20" - 22"	-	483	554	629	61 à 75
	32	2985	16" - 18" - 20" - 22"	599	603	674	737	75 à 85

Diámetro del eje (ø) 1"
 Espaciado entre discos 185 mm
 Profundidad de trabajo 50 - 150 mm

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin aviso previo y sin obligación de modificar los productos fabricados previamente. Las especificaciones técnicas son aproximadas e informadas en condiciones normales de trabajo.

USO PREVISTO DE LA HI

- La HI fue desarrollada para áreas pequeñas donde hay dificultad de maniobrar y pendientes pronunciadas.
- La HI debe ser conducida y operada por un operador debidamente capacitado.

USO NO PERMITIDO DE LA HI

- Para evitar daños, accidentes graves o la muerte, no transporte personas en ninguna parte de la HI.
- No está permitido usar la HI para acoplar, remolcar o empujar otros implementos o accesorios.
- La HI NO debe ser utilizada por un operador sin experiencia que no conozca todas las técnicas de conducción, comando y operación.

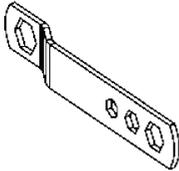
▪ Montaje

La HI sale de fábrica desmontada. Para montarla, siga las instrucciones a continuación:

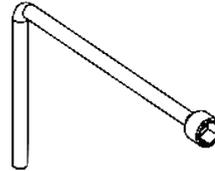
- ⚠ El montaje de la HI debe realizarse por el distribuidor, a través de personas capacitadas y calificadas para este trabajo.
- ⚠ Antes de iniciar el montaje de la HI, busque un lugar ideal donde sea fácil identificar las piezas y montarla.
- ⚠ No use ropa holgada, ya que puede quedar atrapada en la HI.
- ⚠ Utilice EPP (Equipos de Protección).

• Juego de llaves

Al montar, desmontar o reparar la HI, utilice el juego de llaves que acompaña la rastra. El Juego de llaves contiene:



**LLAVE PARA TUERCA HEXAGONAL
DE 1.1/4" - 1" - 3/4" - 5/8"**



**LLAVE "L" P/ TUERCA
HEXAGONAL DE 1/2"**



**LLAVE PARA TUERCA HEXAGONAL
DE 3/8" Y 1/2"**

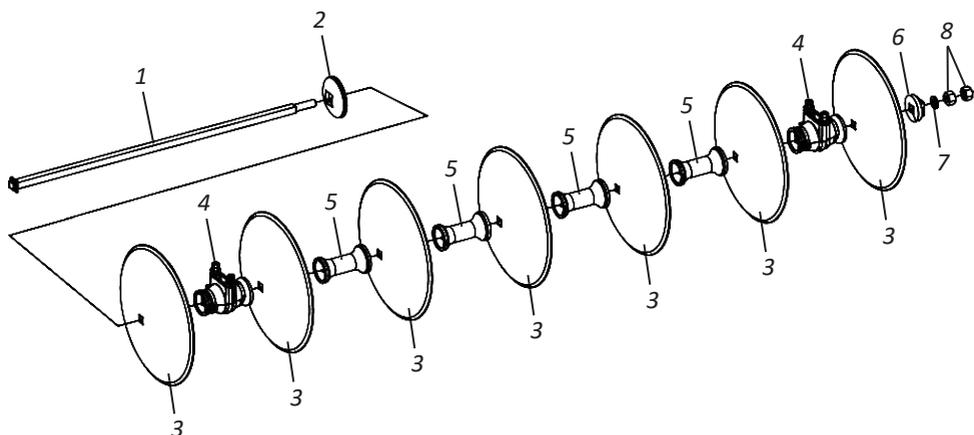
⚠ ATENCIÓN | Casi alguna llave se pierda o se rompa, adquiera otra inmediatamente. Siempre utilice las llaves originales Baldan.

▪ Montaje

• Montaje de la sección de discos

Al iniciar el montaje de la HI, comience siempre con el conjunto de discos para esto proceda de la siguiente manera:

- 01** - Coloque la arandela de empuje cóncava (2) en el eje (1).
- 02** - Luego coloque en el eje (1) el disco (3), cojinete (4), otro disco (3), carrete separador (5), y así sucesivamente.
- 03** - Cuando el conjunto esté completo con todos los discos, cojinetes, carretes separadores, coloque la arandela de empuje de la punta del eje (6), arandela plana (7), traba (13), tuerca y contratuerca (8), apretando con la llave hasta asegurar todo el conjunto.
- 04** - Una vez hecho esto, calzar el conjunto de los discos y apretar la tuerca y contratuerca (8) mediante impactos.



ATENCIÓN

Durante la primera semana de uso de la HI, aprete diariamente todos los tornillos y tuercas de las secciones de discos, luego ajústelos periódicamente.

IMPORTANTE

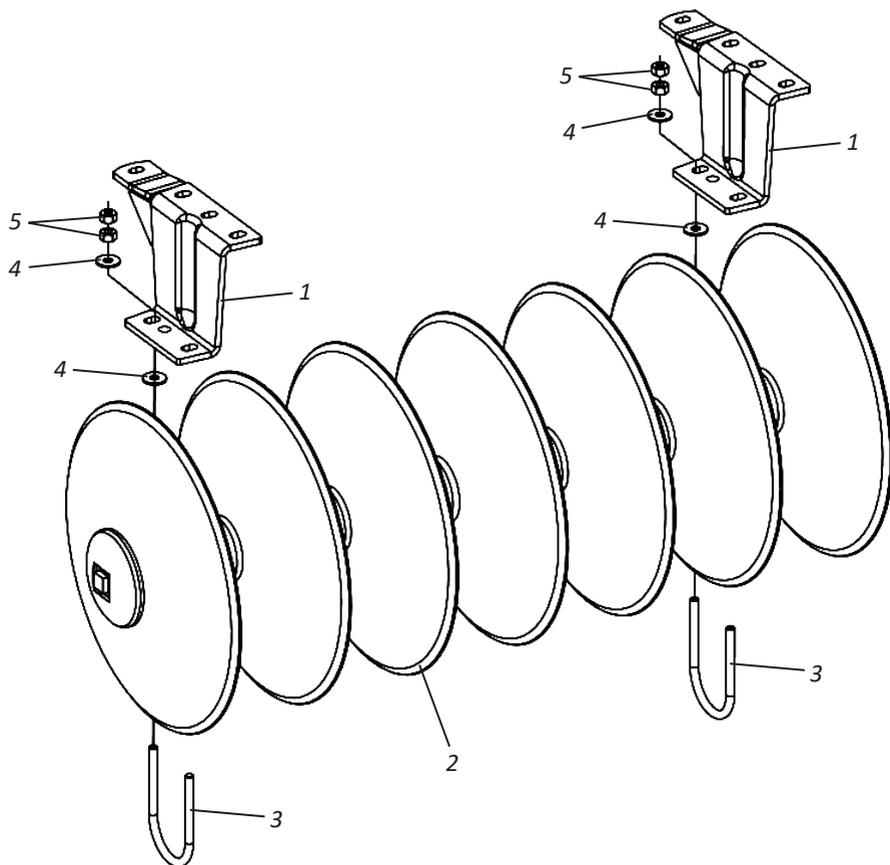
Verifique el lado correcto de los carretes separadores y de los cojinetes para la concavidad de los discos.

▪ Montaje

• Montaje de las zapatas en las secciones de discos

Para fijar las zapatas en las secciones de discos, proceda de la siguiente manera:

01 - Acople las zapatas (1) en la sección de discos (2), con las bridas (3), arandelas planas (4), tuercas y contratuercas (5).



ATENCIÓN

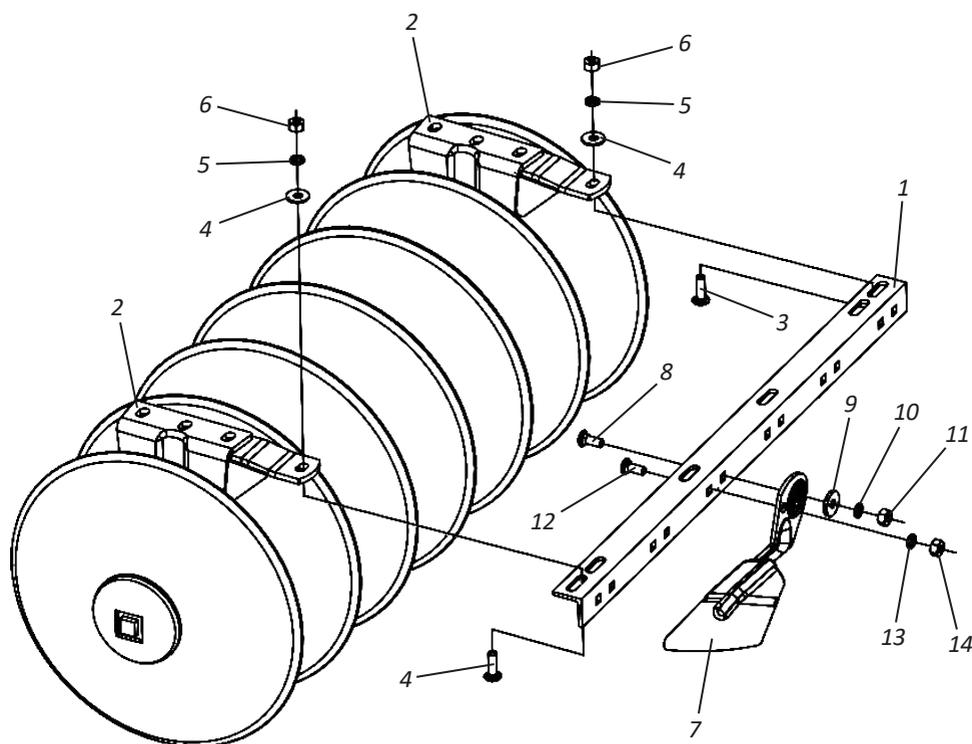
Al montar las zapatas en las secciones de discos, tenga en cuenta que las zapatas deben estar orientadas hacia la concavidad de los discos.

▪ Montaje

• Montaje de los limpiadores en las secciones de discos

Para fijar los limpiadores en las secciones de discos, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople la barra (1), en las zapatas (2), fijando por los tornillos (3), arandelas planas (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).
- 02** - Luego, acople los limpiadores (7) en la barra (1), con los tornillos (8), arandelas especiales (9), arandelas de presión (10), tuercas (11) y con los tornillos (12), arandelas de presión (13) y tuercas (14).

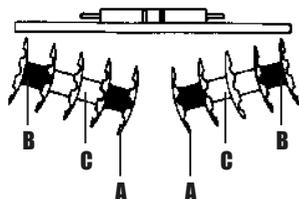
**ATENCIÓN**

Repita el montaje de la barra (1) y limpiadores (7) en todas las secciones de discos de la HI.

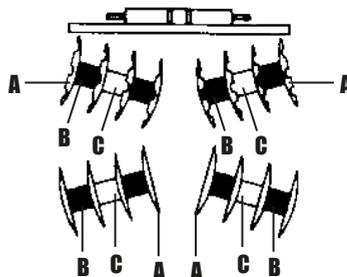
Montaje

Montaje de las secciones de discos - Parte I

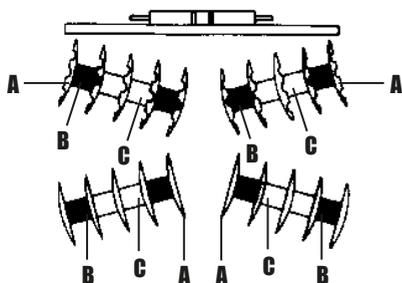
Verifique a continuación el montaje de las secciones de discos de la HI 10, 16 y 20 discos.



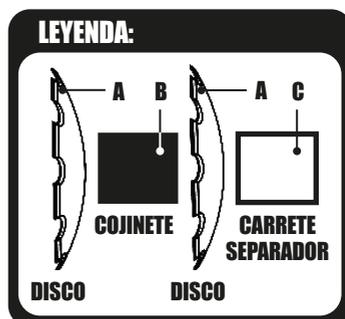
HI 10 DISCOS



HI 16 DISCOS



HI 20 DISCOS



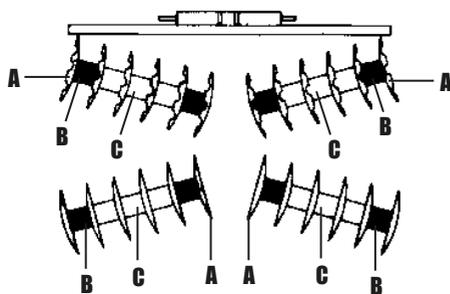
ATENCIÓN

Al montar las secciones de discos, verifique que los discos de la sección delantera queden al contrario de los discos de la sección trasera.

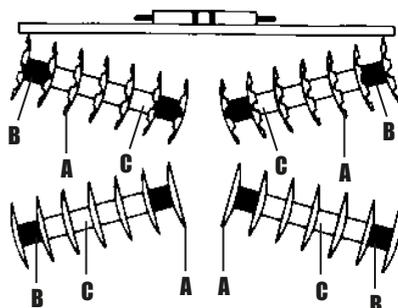
▪ Montaje

• Montaje de las secciones de discos - Parte II

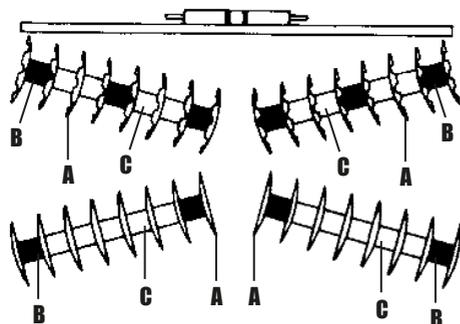
Verifique a continuación el montaje de las secciones de discos de la HI 24, 28 y 32 discos.



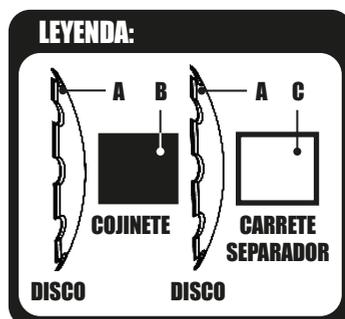
HI 24 DISCOS



HI 28 DISCOS



HI 32 DISCOS



ATENCIÓN

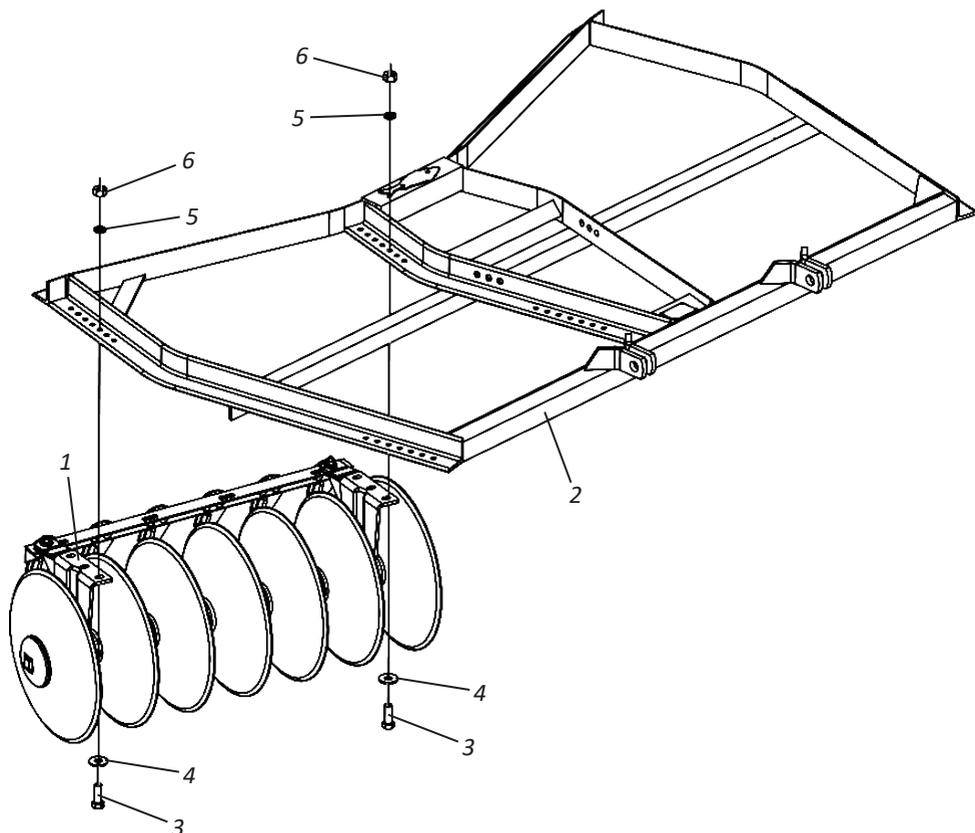
Al montar las secciones de discos, verifique que los discos de la sección delantera queden al contrario de los discos de la sección trasera.

▪ Montaje

• Montaje de las secciones de discos en el marco (Discos de 16", 18" y 20")

Para fijar las zapatas montadas con los discos de 16", 18" y 20" en el marco, proceda de la siguiente manera:

01 - Acople las zapatas (1) y el marco (2) con los tornillos (3), arandelas planas (4) arandelas de presión (5) y tuercas (6).

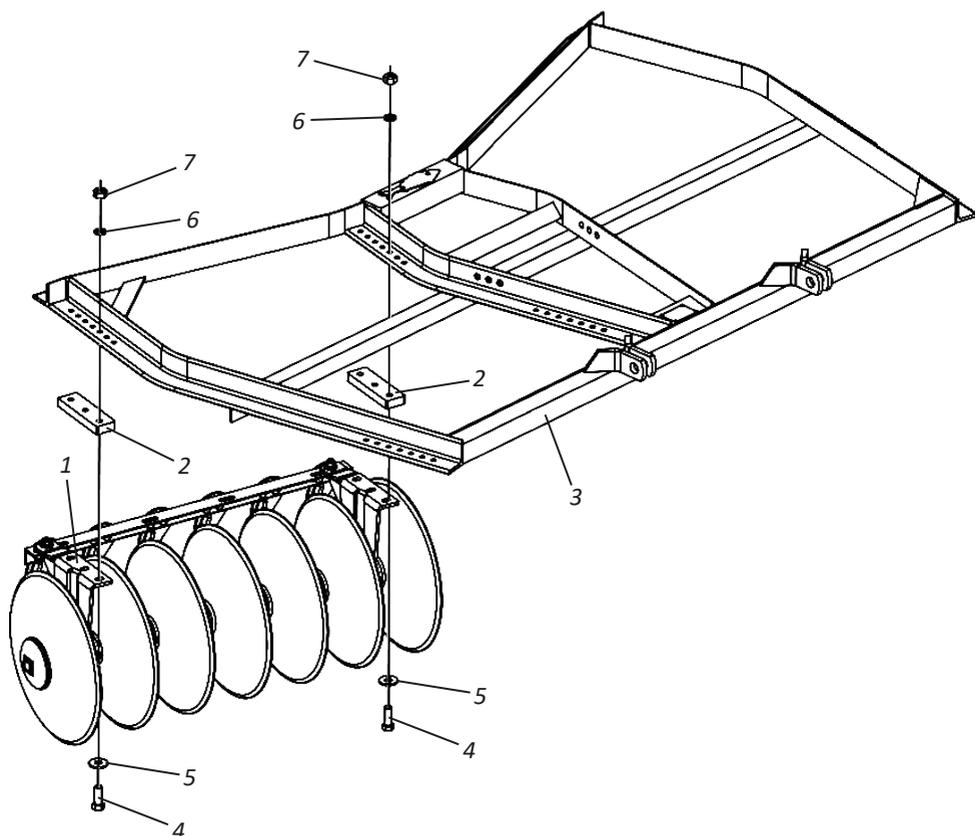


▪ Montaje

• Montaje de las secciones de discos en el marco (Discos de 22")

Para fijar las zapatas montadas con los discos de 22" en el marco, proceda de la siguiente manera:

01 - Acople las zapatas (1) y el soporte de elevación (2) en el marco (3) con los tornillos (4), arandelas planas (5) arandelas de presión (6) y tuercas (7).

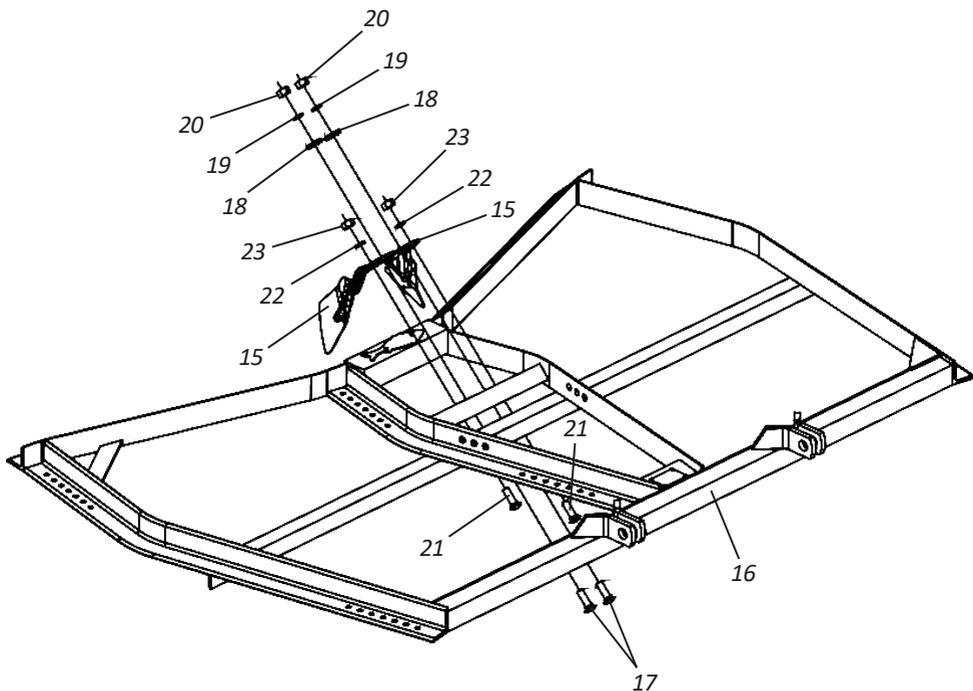
**ATENCIÓN**

El soporte de elevación (2) viene con el HI sólo cuando se vende con discos de 22".

▪ Montaje

• Montaje de los limpiadores en el marco

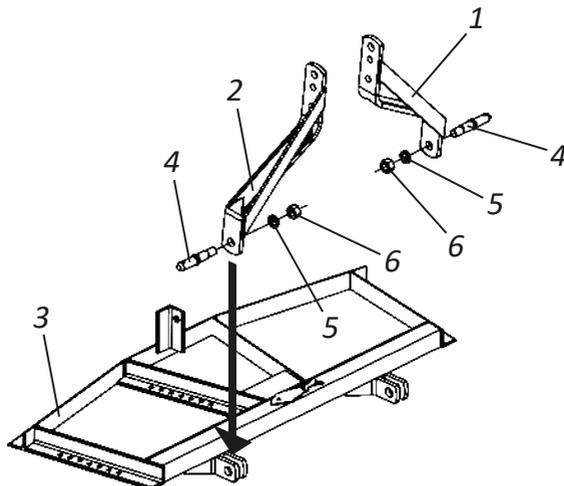
01 - Luego, fije los limpiadores (15) en el marco (16), fijándolos con los tornillos (17), arandelas especiales (18), arandelas de presión (19), tuercas (20) y con los tornillos (21), arandelas de presión (22) y tuercas (23).



▪ Montaje**• Montaje del cabezal de enganche - HI 10 discos**

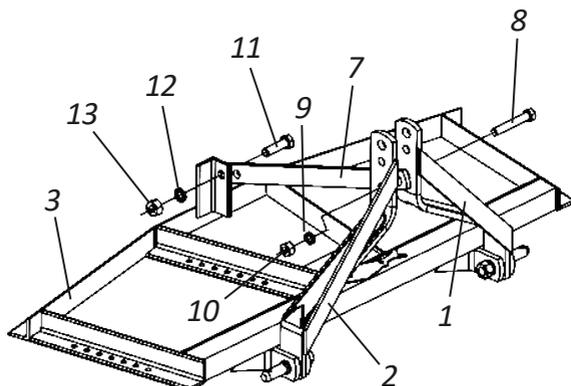
Para montar el cabezal de enganche, proceda de la siguiente manera:

01 - Acople las placas derecha (1) e izquierda (2) en el marco (3) con los pasadores de enganche (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).



02 - A continuación, acople el brazo (7) entre las placas derecha (1) e izquierda (2) con los tornillos (8), arandela de presión (9) y tuerca (10).

03 - Luego, acople la otra extremidad del brazo (7) en el marco (3) con los tornillos (11), arandela de presión (12) y tuerca (13).

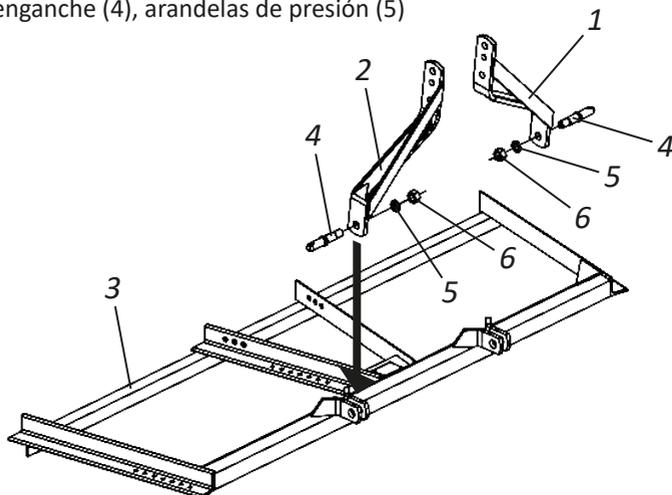


▪ Montaje

• Montaje del cabezal - HI 16, 20, 24, 28 y 32 discos

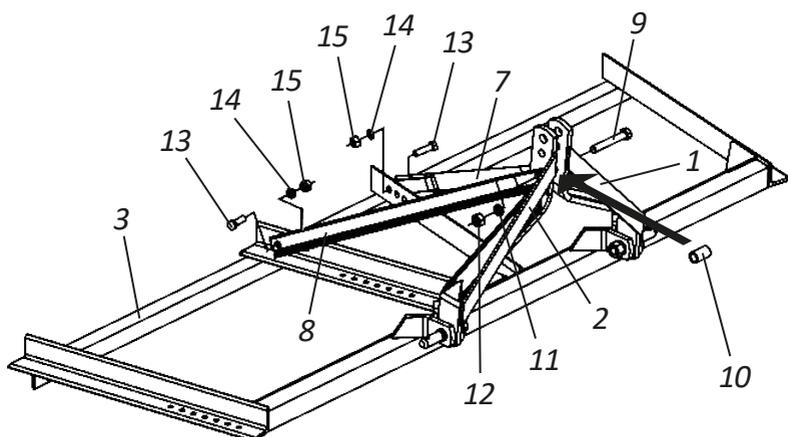
Para montar el cabezal de enganche, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople las placas derecha (1) e izquierda (2) en el marco (3) con los pasadores de enganche (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).



- 02** - En seguida, acople los brazos derecho (7) e izquierdo (8) en las placas derecha (1) e izquierda (2) con el tornillo (9), buje (10), arandela de presión (11) y tuerca (12).

- 03** - En seguida, acople los brazos derecho (7) e izquierdo (8) en el marco (3) con los tornillos (13), arandelas de presión (14) y tuercas (15).

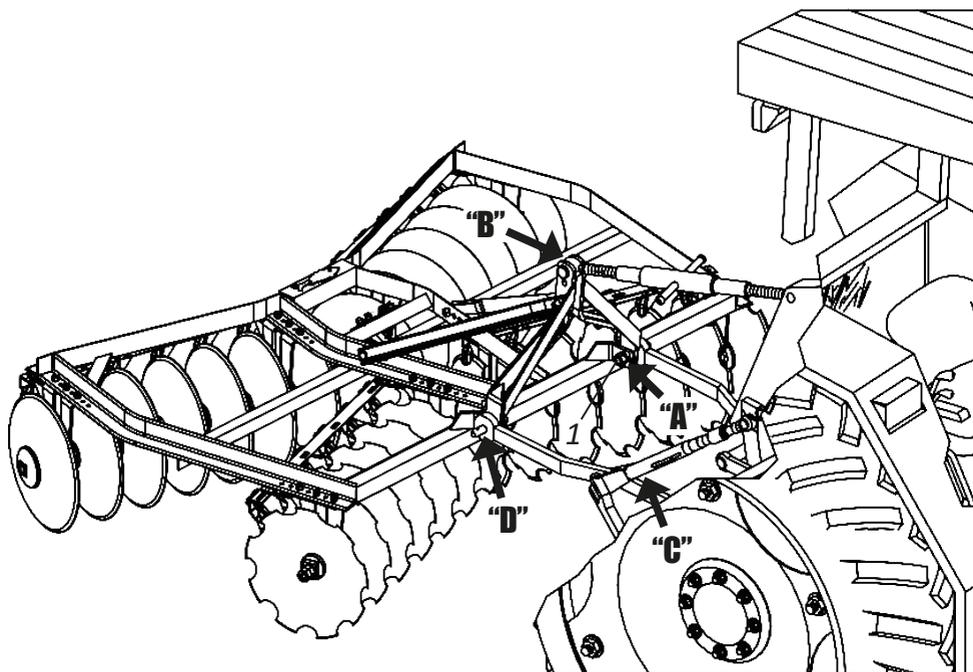


▪ Enganche

• Enganche de la rastra

Para acoplar la HI al tractor, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Acerque lentamente el tractor a la HI en marcha atrás, prestando atención a los frenos. Utilice la palanca de control de posición del hidráulico cuando se acerque a la HI, dejando el brazo izquierdo inferior al nivel de enganche de la HI.
- 02 - Enganche el brazo inferior izquierdo del tractor a través del pasador de enganche (1) en el soporte "A" de la HI.
- 03 - Enganche el 3º punto del tractor en el soporte "B" de la HI.
- 04 - Finalmente con ayuda de la palanca reguladora "C", enganche el brazo inferior derecho del tractor en el soporte "D" de la HI.



⚠ ATENCIÓN

Para el transporte de HI, los brazos inferiores del hidráulico deben permanecer regulados. Posicione el hidráulico del tractor hasta que la HI este nivelada. Mantenga los brazos del 3º punto siempre abiertos, trabados y levantados al máximo.

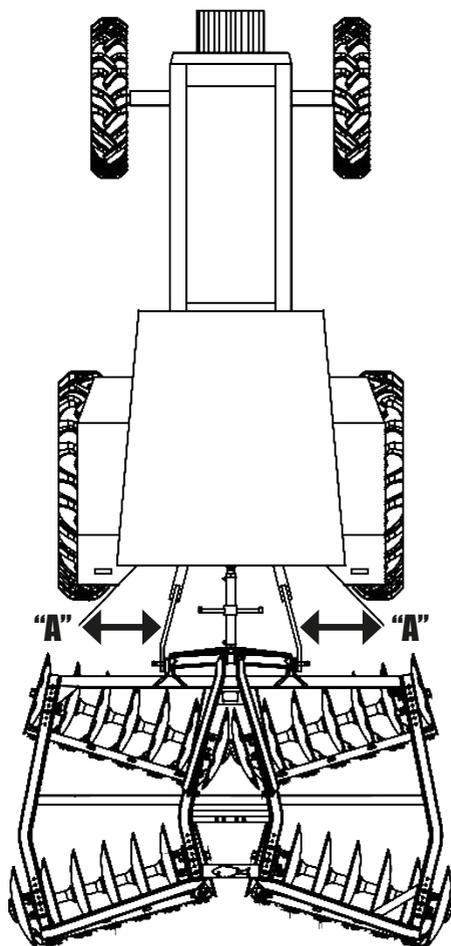
▪ Enganche

• Centralización

Para centrar el HI en relación con el eje longitudinal del tractor, proceda de la siguiente manera:

01 - Alinee el acoplamiento superior de la rastra con el 3° punto del tractor.

02 - Luego, verifique si las distancias "A" de los brazos hidráulicos inferiores son iguales en relación a los neumáticos del tractor. Los brazos inferiores deben estar nivelados entre sí.

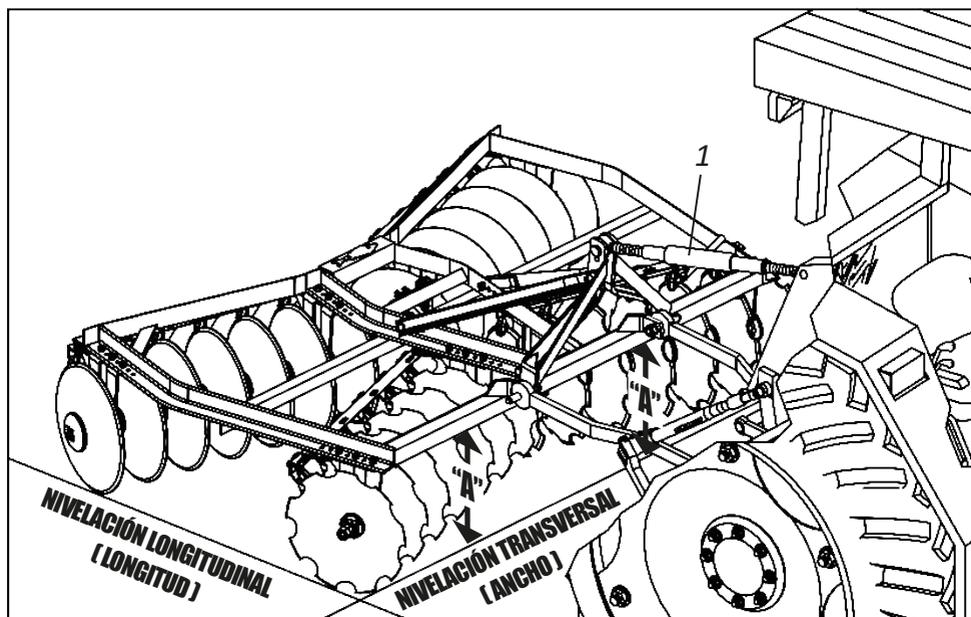


▪ Enganche

• Nivelación

Para nivelar la HI, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Primero, el tractor debe estar en un local plano.
- 02 - Luego nivele la HI en la dirección transversal (ancho) a través de la manivela en el brazo inferior derecho del acoplamiento hidráulico. Observar las medidas "A" que deben ser iguales.
- 03 - La nivelación longitudinal (longitud) se realiza a través del brazo del 3° punto (1).
- 04 - Observe que los discos HI deben estar paralelos al suelo, es decir, todos deben tocarse en el mismo plano.



⚠ ATENCIÓN

Al elevar la HI para hacer maniobras, verifique el manual de instrucciones del tractor para certificarse del peso necesario para no afectar la estabilidad y conducción del conjunto tractor y rastra. Si la distribución del peso no es la correcta se pueden producir accidentes graves, llegando incluso a provocar la muerte. Baldan no se responsabiliza por el uso incorrecto de la HI.

▪ Ajustes

• Ajuste de profundidad de corte

La profundidad de corte de la HI se ajusta a través de la apertura de las secciones de discos, para ello, proceda de la siguiente manera:

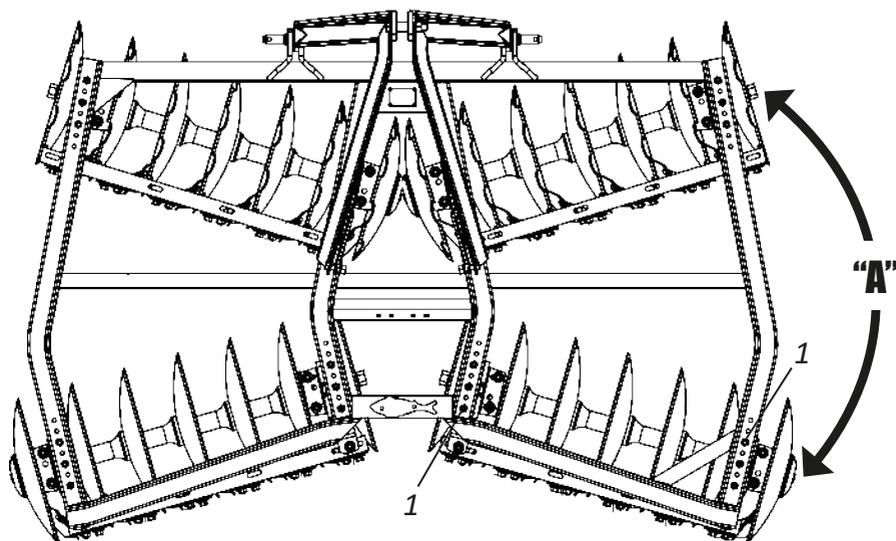
- TERRENOS CON LA MAYOR DIFICULTAD DE PENETRACIÓN DE LOS DISCOS:

Se debe aumentar la abertura "A" entre las secciones de discos (mayor ángulo).

- TERRENOS LIGEROS Y SUELTOS:

Se debe aumentar la abertura "A" entre las secciones de discos (mayor ángulo).

Para ajustar la abertura y cierre de la sección de discos, afloje los tornillos (1) que fijan las zapatas en el marco y ajuste la posición utilizando los orificios en el chasis hasta alcanzar el punto deseado.



❗ IMPORTANTE

Para comenzar a gradar, sugerimos ajustar las secciones de discos a una configuración de apertura media y luego realizar los ajustes necesarios.

⚠ ATENCIÓN

Sólo personas cualificadas deben realizar este ajuste. No realice ajustes con la HI en funcionamiento.

▪ Operaciones

• Recomendaciones de operación - Parte I

La preparación de la **HI** y del tractor le permitirá ahorrar tiempo y tener un mejor resultado en los trabajos de campo. Las siguientes sugerencias pueden ser útiles.

ESTRUCTURA DE LA RASTRA

Luego del primer día de trabajo con la **HI**, vuelva a apretar todos los tornillos, tuercas y verifique el estado de los pasadores y trabas del marco de la rastra. Luego vuelva a apretar todos los tornillos y tuercas del marco de la rastra cada 24 horas de trabajo.

SECCIONES DE DISCOS

Preste especial atención a las secciones de discos de la **HI**. Durante la primera semana de uso de la **HI**, aprete diariamente todos los tornillos y tuercas de las secciones de discos, luego ajústelos periódicamente.

RECOMENDACIONES GENERALES

- 01** - Ajuste el tractor de acuerdo con el contenido del manual de instrucciones, utilizando siempre los pesos delanteros y traseros para estabilizar el equipo.
- 02** - Enganche siempre el tractor en ralentí y con precaución.
- 03** - Al usar la **HI**, es importante verificar el sistema de acoplamiento y nivelación transversal para asegurarse de que los discos tengan la misma profundidad de penetración en el suelo.
- 04** - Luego de realizar el enganche y nivelación, los próximos ajustes se realizarán directamente en el campo de trabajo, analizando el terreno en su textura, humedad y tipos de operaciones a ser realizadas con la **HI**.
- 05** - En el tractor, elija una marcha que permita mantener una cierta reserva de energía, garantizando contra esfuerzos imprevistos.
- 06** - Observe las velocidades de trabajo y transporte especificadas en la página 10. Para mantener la eficiencia del servicio y evitar posibles daños a la **HI** recomendamos no exceder la velocidad.
- 07** - Al ejecutar maniobras en los cabezales, primero active los cilindros hidráulicos gradualmente, levantando las secciones de discos.
- 08** - Retire trozos de palo o cualquier otro objeto que pueda quedarse atrapado en los discos.
- 09** - En terrenos compactados donde es difícil la penetración de los discos, la profundidad puede ser mínima, lo que hace con que el trabajo sea insatisfactorio. En estos casos, se

▪ Operaciones

• Recomendações para operação - Parte II

la aplicación de otros productos más adecuados.

10 - Durante el trabajo o el transporte, la barra de tiro del tractor debe permanecer fija.

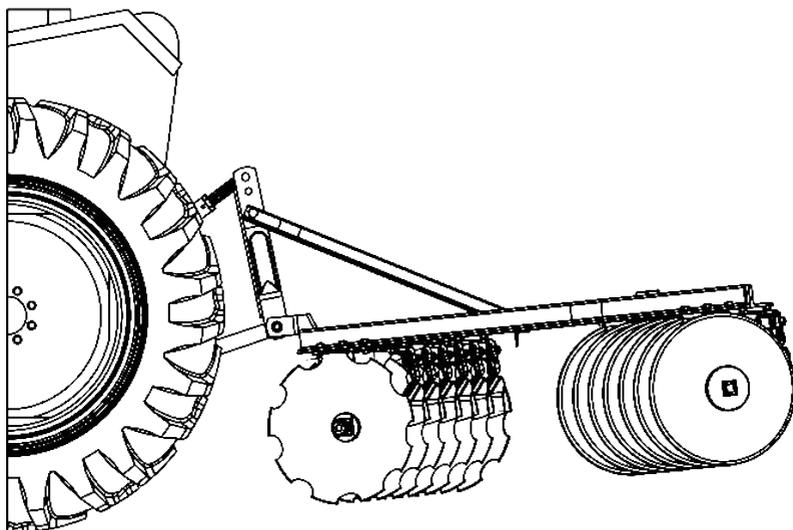
11 - Al realizar cualquier mantenimiento en la **HI**, bájela al suelo y apague el motor.

12 - La **HI** posee varios ajustes, pero sólo las condiciones locales pueden determinar el mejor ajuste de la misma.

En caso de dudas, nunca opere o manipule la HI, consulte al equipo de Posventa.
Teléfono: 0800-152577 / E-mail: posvenda@baldan.com.br

• Maniobras

La operación de la **HI** exige cuidados especiales, como la elevación completa de la rastra antes de realizar maniobras. Casi la rastra no sea elevada correctamente, el ángulo formado por la estructura en “doble off-set” sufrirá un gran esfuerzo en su vértice, sobrecargando el equipo y en especial los componentes de tracción, como el cabezal y las piezas de fijación.



Operaciones

• Cómo comenzar a gradar

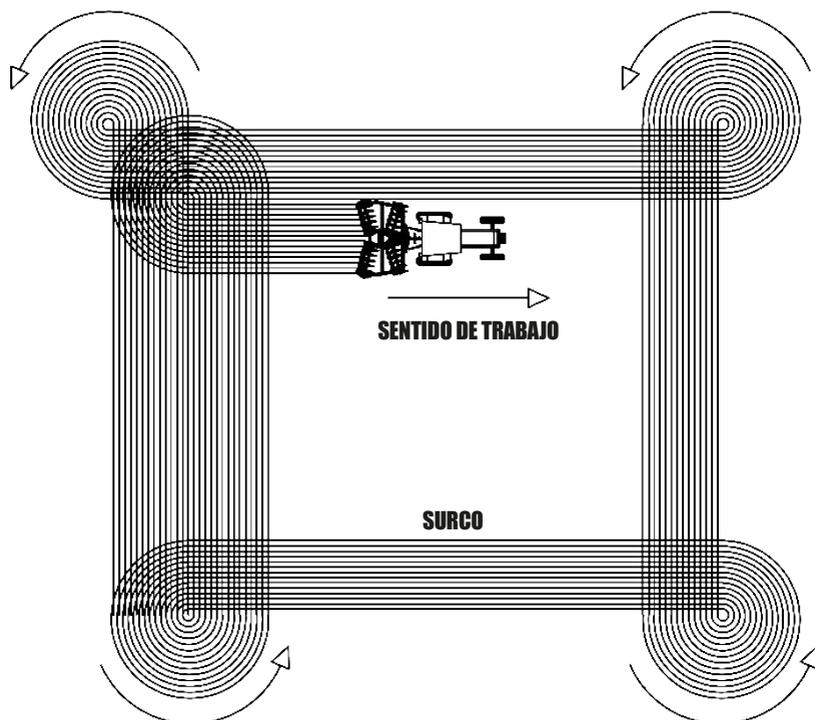
Al comenzar a gradar, se deben seguir las terrazas o curvas de contorno, comenzando la operación de forma que la terraza esté siempre del lado izquierdo del tractor.



OBSERVACIÓN

Durante la primera semana de uso de la HI, aprete diariamente todos los tornillos, tuercas, ejes y principalmente las secciones de discos.

• Gradar de afuera hacia adentro



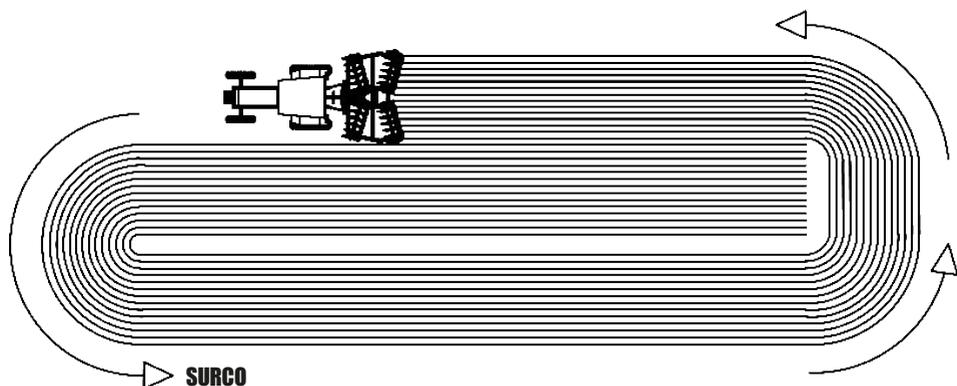
! IMPORTANTE

Intente conducir el tractor para obtener un buen rendimiento entre las pasadas de HI. Evite la formación de hileras o líneas sin rastrar. La tierra gradeada siempre debe estar a la izquierda del operador. Recuerde mantener la HI nivelada para garantizar una profundidad de corte uniforme.

Operaciones

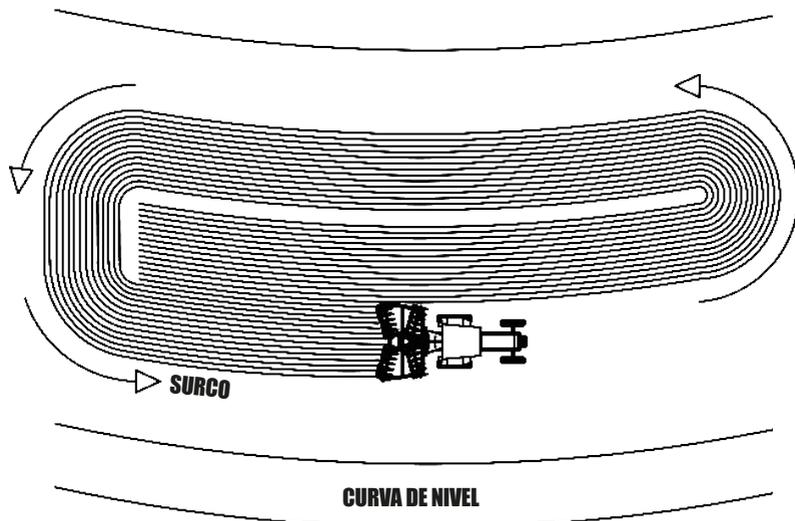
Gradar de adentro hacia afuera

En este sentido, se logra una mayor perfección. Al andar mucho en los cabezales, es mejor iniciar otro corte.



Parcelas con curvas de nivel

En terrenos con curva de nivel, es habitual comenzar con dos parcelas a la vez verificando que la curva de nivel se encuentre del lado izquierdo del tractor. Al llegar a la mitad de la curva de nivel, se recomienda comenzar otra parcela para disminuir el consumo de combustible.



▪ Cálculos

• Producción horaria aproximada - Parte I

Para calcular la producción horaria aproximada de la **HI**, utilice la siguiente fórmula:

$$A = \frac{L \times V \times F}{X}$$

DONDE:

A = Área de trabajo

L = Ancho de trabajo de la rastra (en metros)

V = Velocidad media del tractor (en metros/hora)

F = Factor de producción: 0,90

X = Valor de la hectárea: 10.000 m²

Ejemplo: Cuantos Ha producirá una **HI 32 discos** en una hora de trabajo a una velocidad promedio de 7 km/h?.

A = ?

L = 2,98 m

V = 7.000 m/h

F = 0,90

X = 10.000 m² (Calculado em hectáreas)

$$A = \frac{2,98 \times 7.000 \times 0,90}{10.000} = 1,87 \text{ Ha/h}$$

Modelo	Nº de Discos	Ancho de trabajo (mm)	Velocidad Média (m/h)	Factor de Producción	Producción Aproximada en Hectáreas Hora
HI	10	1505	7.000	0,90	0,94
	16	1800	7.000	0,90	1,13
	20	1875	7.000	0,90	1,17
	24	2245	7.000	0,90	1,41
	28	2615	7.000	0,90	1,64
	32	2985	7.000	0,90	1,87

▪ Cálculos

• Producción horaria aproximada - Parte II

La fórmula para el cálculo de producción aproximada se refiere al cálculo de áreas de trabajo o trabajadas por la **HI**. Si desea saber el tiempo que tomará trabajar un área de valor conocido, simplemente divida el valor de esta área por la producción por hora de **HI**.

Ejemplo: ¿Cuál es el tiempo “X” que se utilizará para que una rastra **HI de 32 discos** produzca 35 hectáreas, a una velocidad promedio de 7 km/h?

$$X = \frac{35 \text{ Ha}}{1,87 \text{ Ha/h}} = 18,71 \text{ horas aproximadamente para trabajar 35 hectáreas.}$$

 **ATENCIÓN** | La producción horaria de la HI puede variar debido a factores que alteran el ritmo de trabajo, tales como humedad y dureza del suelo, pendiente del terreno, ajustes inadecuados y velocidad de trabajo.

▪ Mantenimiento

La **HI** ha sido desarrollada para proporcionarle el máximo rendimiento en condiciones de terrenos. La experiencia ha demostrado que el mantenimiento periódico de ciertas partes de la **HI** es la mejor manera de evitar problemas, por lo que le sugerimos que lo compruebe.



ATENCIÓN

Compruebe constantemente las tuercas y los tornillos, casi sea necesario, vuelva a apretarlas. El mantenimiento del reajuste general de la rastra debe hacerse cada 8 horas de trabajo.

• Lubricación

La lubricación es indispensable para el buen rendimiento y mayor durabilidad de las piezas móviles de la **HI**, lo que contribuye al ahorro en los costes de mantenimiento.

Antes de iniciar la operación, lubrique cuidadosamente todas las conexiones de engrase, observando siempre las instrucciones de lubricación de la página siguiente. Verifique la calidad del lubricante, su eficiencia y pureza, evitando el uso de productos contaminados por agua, tierra y otros agentes.

• Tabla de grasas y equivalentes

Fabricante	Tipos de grasa recomendada
Petrobrás	Lubrax GMA-2
Atlantic	Litholine MP 2
Ipiranga	Ipiflex 2
Castrol	LM 2
Mobil	Grease MP
Texaco	Marfak 2
Shell	Alvania EP 2
Esso	Multi H
Bardahl	Maxlub APG-2EP
Valvoline	Palladium MP-2
Petronas	Tutela Jota MP 2 EP
	Tutela Alfa 2K
	Tutela KP 2K



ATENCIÓN

Si hay fabricantes o marcas equivalentes que no constan en la tabla, consulte el manual técnico del fabricante.

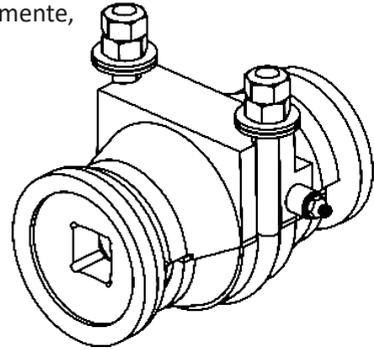
▪ Mantenimiento

• Cojinete de atrito

Los cojinetes de atrito deberán ser lubricados diariamente, utilizando la grasa especificada a continuación.

OBSERVACIÓN

Antes de lubricar el cojinete, limpie la grasera con un paño limpio y sin pelusa. Reemplace las conexiones de engrase dañadas.



ATENCIÓN

La cantidad de grasa en cada cojinete es de 80 gramos.
Utilice únicamente la grasa: EP (Especificación DIN51825 KP00K Consistencia NLGI 2/3).

• Mantenimiento periódico

Descripción de las piezas	Número de conexiones de engrase						Lubricar con grasa	Reajustar	Reemplazar	Intervalo de mantenimiento
	HI 10	HI 16	HI 20	HI 24	HI 28	HI 32				
Rodamientos de atrito	4	8	8	8	8	10	X			Diariamente
Tornillos y tuercas de los ejes	-	-	-	-	-	-		X		50 horas
Tornillos y tuercas	-	-	-	-	-	-		X		100 horas
Discos	-	-	-	-	-	-			X	Cuando sea necesario

▪ Mantenimiento

• Mantenimiento operativo

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
Las secciones de discos no están al nivel de la rastra.	Las secciones de discos delantera y trasera no funcionan a la misma profundidad.	Regule el ángulo de las secciones de discos.
Secciones de discos trabadas	Ajuste de las secciones de discos con ángulo máximo.	Reduzca el ángulo de las secciones de discos.
	Limpiadores desgastados o mal ajustados	Ajuste o cambie los limpiadores cuando necesario.
	El campo está muy mujado.	Deje que el campo se seque o penetre ligeramente en los discos para ayudar con el secado.
	Gradeo demasiado profundo en suelo húmedo.	Levante los discos, esto reducirá la penetración.
El tractor está empujando hacia la derecha	Ángulo de la sección de discos demasiado grande en la parte delantera o demasiado pequeño en la parte de discos trasera.	Reducir el ángulo de la sección de discos delantera aumentar el de la sección de discos trasera.
El surco está abierto del lado izquierdo	El tractor está demasiado a la derecha.	Coloque el tractor de manera que el disco delantero de la izquierda esté en el borde del surco.
	Ajuste lateral incorrecto de las secciones de discos.	Mueva la sección de discos trasera hacia la izquierda la delantera hacia la derecha.
	La velocidad está muy baja para las condiciones del suelo.	Aumentar la velocidad.
Formación de hileras en el lado izquierdo de la rastra.	Ajuste de la sección de discos trasera Sobreposición insuficiente.	En caso de formación de hileras, desplace la sección de discos delantera hacia la izquierda o la sección trasera hacia la derecha.

▪ Mantenimiento

• Cuidados

- 01** - Antes de cada trabajo, verifique el estado de todas las mangueras, pasadores, tornillos, cojinetes, discos y secciones. Cuando sea necesario, reajústelos.
- 02** - La velocidad de desplazamiento debe controlarse cuidadosamente según las condiciones del terreno.
- 03** - La **HI** se utiliza en varias aplicaciones, requiriendo conocimiento y atención durante su manejo.
- 04** - Sólo las condiciones locales podrán determinar la mejor forma de operación de la **HI**.
- 05** - Al montar o desmontar cualquier pieza de la **HI**, utilice métodos y herramientas adecuados.
- 06** - Observe los intervalos de lubricación en los distintos puntos de lubricación de la **HI**. Respete los intervalos de lubricación.
- 07** - Siempre verifique si las piezas están desgastadas. Si hay necesidad de reposición, exija siempre piezas Baldan originales.
- 08** - Mantener los discos de la **HI** siempre afilados.



¡ IMPORTANTE

Es necesario un mantenimiento adecuado y periódico para garantizar la vida útil de la **HI**.

▪ Mantenimiento

• Limpieza general - Parte I

- 01** - Al guardar la **HI**, límpiela y lávela completamente solo con agua. Compruebe que la pintura no se ha desgastado, si es así, dé una capa general, pase el aceite protector y lubrique completamente la **HI**. No utilice aceite quemado u otro tipo de abrasivo.
- 02** - Lubrique totalmente la **HI**. Verifique todas las partes móviles de la **HI**, si presentan desgaste u holgura, realice el ajuste necesario o reemplace las piezas, dejando la rastra lista para el próximo trabajo.
- 03** - Después de todos los cuidados de mantenimiento, almacene la rastra en un lugar cubierto y seco, debidamente apoyado.

Evite: - Que los discos queden directamente en contacto con el suelo.

▪ Mantenimiento

• Limpieza general - Parte II

- 04** - Reemplace todos los adhesivos, especialmente los de advertencia que están dañados. Eduque a todos sobre la importancia y los peligros de los accidentes cuando no se sigan las instrucciones.
- 05** - Después de todos los cuidados de mantenimiento, guarde su **HI** en una superficie plana, cubierta y seca, lejos de animales y niños.
- 06** - Recomendamos lavar la **HI** solo con agua al comienzo del trabajo.



ATENCIÓN

No utilice productos químicos o abrasivos para lavar la **HI**, ya que esto puede dañar su pintura y adhesivos.

• Conservación de la rastra - Parte I

Para prolongar la vida útil y la apariencia de la **HI**, siga las instrucciones a continuación:

- 01** - Lave y limpie todos los componentes de la rastra durante y al final de la temporada de trabajo.
- 02** - Utilice productos neutros para limpiar la rastra, siguiendo las pautas de seguridad y manejo proporcionadas por el fabricante..
- 03** - Realice siempre el mantenimiento en los horarios indicados en este manual.

• Conservación de la rastra - Parte II

Las prácticas y cuidados que se indican a continuación, si el propietario u operador los adopta, marcan la diferencia para la conservación de la **HI**.

- 01** - Cuidado al realizar el lavado con alta presión; no dirigir el chorro de agua directamente en los conectores y componentes eléctricos. Aísle todos los componentes eléctricos;
- 02** - Use solo agua y detergente NEUTRO (pH igual a 7);
- 03** - Aplique el producto, siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante, sobre la superficie húmeda y en la secuencia correcta, respetando el tiempo de aplicación y de lavado;
- 04** - Las manchas y la suciedad no eliminadas con los productos deben eliminarse con una esponja.
- 05** - Enjuague la máquina con agua limpia para eliminar todos los residuos químicos.

▪ Mantenimiento

• Conservación de la rastra - Parte III

- 06** - No utilizar: - Detergentes con ingrediente activo básico (pH superior a 7) pueden dañar / manchar la pintura de la rastra.
- Los detergentes con un principio activo ácido (pH inferior a 7) actúan como decapante/eliminador de zinc (protección de las piezas contra la oxidación).



- 07** - Deje que la máquina se seque a la sombra para que no se acumule agua en sus componentes. El secado demasiado rápido puede causar manchas en su pintura.
- 08** - Luego del secado, lubrique todas las conexiones de engrase de acuerdo con las recomendaciones del manual del operador.
- 09** - Rocíe todas las máquinas, especialmente las piezas galvanizadas, con aceite protector, siguiendo las pautas de aplicación del fabricante. El protector también evita que la suciedad se adhiera a la máquina, lo que facilita los lavados posteriores.
- 10** - Observe el tiempo de cura (absorción) y los intervalos de aplicación recomendados por el fabricante.

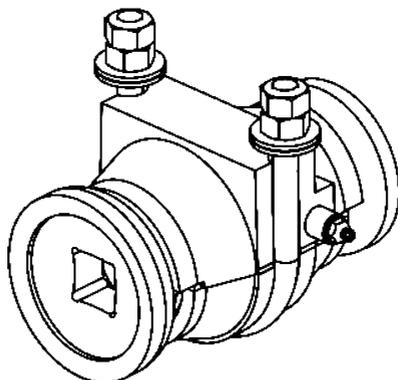
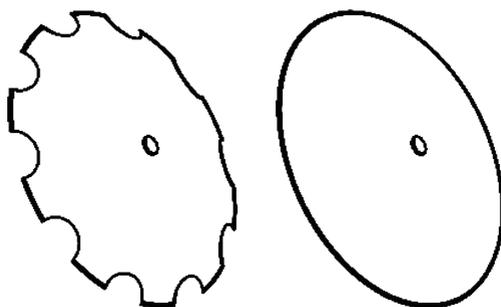
⚠ ATENCIÓN | No utilice ningún otro aceite para proteger la rastra (aceite hidráulico usado, aceite "quemado", diésel, aceite de ricino, queroseno etc.).

! IMPORTANTE | Recomendamos los siguientes aceites:
 - Bardahl: Agro protetivo 200 o 300
 - ITWChemical: Zoxol DW - Serie 4000

🔍 OBSERVACIÓN | Ignorar las medidas de conservación mencionadas anteriormente, puede implicar en la pérdida de la garantía de los componentes pintados o galvanizados que pueden oxidarse (oxidación).

▪ Opcional**• Accesorios Opcionales**

La HI cuenta con accesorios que se pueden adquirir según la necesidad de trabajo.

**COJINETE DE ATRITO****DISCOS RECORTADO O LISO
16", 18", 20" Y 22"**

■ Identificación

• Placa de identificación

Para consultar el catálogo de piezas o solicitar asistencia técnica a Baldan, indique siempre el modelo (01), el número de serie (02) y la fecha de fabricación (03), que se encuentran en la placa de identificación de su **HI**.

 BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A. AV. BALDAN, 1500 NOVA MATÃO CEP 15.993-900 MATÃO-SP BRASIL FONE: (16) 3221-6600 CNPJ: 52.311.347/0009-05 CREA/SP 0170977		
Modelo / Model	Data / Date	
Nº de Série / Serial Number	Tipo / Type	
Capacidade / Load Capacity	Peso / Weight	

ATENCIÓN

Los dibujos contenidos en este manual de instrucciones son sólo para fines ilustrativos.

CONTACTO

En caso de duda, nunca opere o maneje su equipo sin consultar al Post Ventas.

Teléfono: 0800-152577

e-mail: posvenda@baldan.com.br



PUBLICACIONES

Código: 60550800236 | CPT: HI07822A



▪ Identificación**• Identificación del producto**

Identifique correctamente los datos a continuación para tener siempre información sobre la vida útil de su equipo.

Propietario: _____

Distribuidor: _____

Granja: _____

Ciudad: _____

Estado: _____

Nº Cert. de garantía: _____

Implemento: _____

Nº de serie: _____

Fecha de compra: _____

Nota fiscal: _____

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, le garantiza al distribuidor el funcionamiento correcto del implemento por un período de 6 (seis) meses a partir de la fecha de entrega de la factura de reventa al primer consumidor final. Durante este período, **BALDAN** se compromete a reparar defectos de materiales y/o de fabricación bajo su responsabilidad, siendo de responsabilidad del distribuidor la mano de obra, flete y otros gastos.

Dentro del período de garantía, la solicitud y el reemplazo de cualquier pieza defectuosa debe hacerse al distribuidor regional, quien enviará la pieza defectuosa para su análisis a **BALDAN**.

Cuando tal procedimiento no sea posible y se haya agotado la capacidad de resolución del revendedor, éste solicitará soporte a la **Asistencia Técnica de BALDAN**, mediante un formulario específico distribuido a los revendedores. Luego de analizar los artículos reemplazados por parte de Asistencia Técnica **BALDAN**, y concluir que no es garantía, el revendedor será responsable de los costos relacionados con el reemplazo; así como los gastos de material, viajes incluyendo alojamiento y alimentación, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos derivados de la llamada a Asistencia Técnica, quedando autorizada la empresa Baldan para realizar la facturación respectiva por cuenta del revendedor. Cualquier reparación realizada en el producto que se encuentre dentro del período de garantía por parte del revendedor sólo será autorizada por **BALDAN** previa presentación de una cotización describiendo las piezas y mano de obra a realizar.

Quedan excluidos de esta cláusula los productos reparados o modificados por funcionarios que no pertenezcan a la red de distribuidores **BALDAN**, así como la aplicación de piezas o componentes no originales al producto del usuario. Esta garantía será anulada cuando se verifique que el defecto o daño es el resultado del uso incorrecto del producto, el incumplimiento de las instrucciones o la inexperiencia del operador.

Queda establecido que esta garantía no cubre neumáticos, tanques de polietileno, ejes cardán, componentes hidráulicos, etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes. Los defectos de fabricación y/o material, objeto de este término de garantía, no constituirán, en ninguna circunstancia, motivo para la rescisión del acuerdo de compra y venta, ni indemnización de cualquier naturaleza.

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin aviso previo y sin obligación de modificar los productos fabricados previamente.

▪ Certificado de inspección y entrega

SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA: Este implemento ha sido preparado cuidadosamente para su venta, inspeccionado en todas sus piezas de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

SERVICIO DE ENTREGA: El usuario está consciente sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre el uso y cuidados de mantenimiento.

Confirmando que he sido informado sobre las condiciones de garantía vigentes e instruido sobre el correcto uso y mantenimiento del implemento.

Implemento: _____ N° de Serie: _____

Fecha: _____ N° Fiscal: _____

Distribuidor: _____

Teléfono: _____ CEP: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Propietario: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

E-mail: _____

Fecha de venta: _____

Firma / Sello de la Reventa _____

▪ Certificado de inspección y entrega

SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA: Este implemento ha sido preparado cuidadosamente para su venta, inspeccionado en todas sus piezas de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

SERVICIO DE ENTREGA: El usuario está consciente sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre el uso y cuidados de mantenimiento.

Confirmando que he sido informado sobre las condiciones de garantía vigentes e instruido sobre el correcto uso y mantenimiento del implemento.

Implemento: _____ Nº de Serie: _____

Fecha: _____ Nº Fiscal: _____

Distribuidor: _____

Teléfono: _____ CEP: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Propietario: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

E-mail: _____

Fecha de venta: _____

Firma / Sello de la Reventa _____

2ª vía - Distribuidor

▪ Certificado de inspección y entrega

SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA: Este implemento ha sido preparado cuidadosamente para su venta, inspeccionado en todas sus piezas de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

SERVICIO DE ENTREGA: El usuario está consciente sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre el uso y cuidados de mantenimiento.

Confirmando que he sido informado sobre las condiciones de garantía vigentes e instruido sobre el correcto uso y mantenimiento del implemento.

Implemento: _____ Nº de Serie: _____

Fecha: _____ Nº Fiscal: _____

Distribuidor: _____

Teléfono: _____ CEP: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Propietario: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

E-mail: _____

Fecha de venta: _____

Firma / Sello de la Reventa _____

3ª vía - Fabricante (Por favor enviar completo dentro de los 15 días)

1.74.05.0059-5

AC MATÃO
ECT/DR/SP

TARJETA DE RESPUESTA

NO REQUIERE SELLADO

EL SELLO SERÁ PAGADO POR:



BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-900 | Matão-SP | Brasil

Teléfono: (16) 3221-6500 | Fax: (16) 3382-6500

www.baldan.com.br | email: sac@baldan.com.br

Export: Teléfono: +55 (16) 3221-6500 | Fax: +55 (16) 3382-4212 | 3382-2480

email: export@baldan.com.br



Avenida Baldan, 1500
Nova Matão
15.993-900
Matão/SP - Brasil
sac@baldan.com.br
export@baldan.com.br

+55 16 3221 6500
baldan.com.br